

I would like to express my gratitude to the local people of Miyazaki for welcoming us during this Nyutabaru Aviation Training Relocation.

2020 has been a very challenging year for many. During the time of COVID-19, the well-being and safety of the local community and our military personnel continues to be our number one priority. The visiting U.S. forces to Miyazaki have taken COVID-19 precautions very seriously. With the understanding and cooperation of the local community, we have been able to conduct the ATR smoothly and we are very grateful for this.

This ATR was invaluable for the participating members, both U.S. and Japanese pilots and ground personnel. Together we trained and improved our ability to work closely as a team for the common defense of Japan and security and peace of the region. Everyone who participated is walking away with a greater understanding and a deeper sense of pride for our mission as well as gratitude for the warm hospitality of the local community.

Thank you very much.

5 Nov 20

【和訳】

今回の新田原基地における ATR 期間中、我々を受け入れて下さり、宮崎の地元の皆様に感謝申し上げます。

2020年は、多くの人々にとって非常に困難な年です。コロナ禍において、引き続き地域住民の皆様及び我が隊員の健康及び安全が我々の最優先事項です。宮崎を訪れている米軍は非常に真剣にコロナ感染症対策を講じました。訓練が円滑に実施出来たことは、地域の皆様のご理解とご協力の賜物であり感謝申し上げます。

日米のパイロット及び地上隊員など参加隊員にとって今回の ATR は貴重なものとなりました。日本の防衛及び地域の安全保障と平和のため、一つのチームとして共に訓練をし、緊密に連携する能力を向上させました。参加者全員は、自らの任務へのより良い理解と深い誇り、そして地域の温かいおもてなしへの感謝を胸に、ここを去ります。

ありがとうございました。